



Kodeks etyki biznesowej

KIERUJMY SIĘ ETYKĄ – W KAŻDYM PRZYPADKU



Ostatecznie nasz sukces i nasza wygrana zależą od pracowników. Patrzymy w przyszłość z ufnością i entuzjazmem, ponieważ wiemy, że dzielają oni nasze ideały oraz metody, którymi staramy się je osiągnąć. Jeśli będziemy kierować się zasadami, dzięki którym nasza firma osiągnęła swoją świetność, nic nas nie zatrzyma.

Infolinia ds. etyki 1-800-671-9600

ethics.cummins.com

Spis treści

Słowo od Prezesa	2
Misja/Wizja/Wartości	4
10 reguł etycznego postępowania firmy Cummins	5
1. Przestrzegamy prawa we wszystkich krajach.	6
Przeciwdziałanie korupcji i zakazanym płatnościom	
Uczciwa konkurencja i handel	
Kontrola eksportu	
Obrót papierami wartościowymi firmy Cummins	
2. Szanujemy odmienne punkty widzenia i pochodzenie; traktujemy wszystkich z godnością i szacunkiem.	8
Stosunki międzyludzkie w pracy	
Różnorodność i równe szanse zatrudnienia	
Prawa człowieka	
Kodeks postępowania dostawcy	
3. Będziemy konkurować na sprawiedliwych i uczciwych zasadach.	10
Uczciwa konkurencja i handel	
Przeciwdziałanie korupcji i zakazanym płatnościom	
Przedstawiciele ds. sprzedaży i pośrednicy zewnętrzni	
4. Unikamy konfliktów interesów.	12
Konflikt interesów w relacjach biznesowych	
Podróże, rozrywka i upominki	
Zatrudnienie zewnętrzne	
5. Wymagamy, aby wszystkie nasze działania prowadziły do zapewnienia czystszej, zdrowszego i bezpieczniejszego środowiska naturalnego.	14
Substancje zabronione	
Zdrowie, bezpieczeństwo i ochrona środowiska	
Świadomość bezpieczeństwa	
Bezpieczeństwo produktu	
6. Chronimy nasze technologie, informacje i własność intelektualną.	16
Ochrona informacji	
Ochrona interesów firmy Cummins	
Klasyfikacja i ochrona danych	
Zarządzanie dokumentacją	
7. Domagamy się tego, aby nasze dokumenty księgowo były rzetelne, a procedury sprawozdawcze przejrzyste i zrozumiałe.	18
Zgłaszanie fałszerstw	
Delegowanie odpowiedzialności finansowej	
8. Dążymy do poprawy warunków życia w naszych społecznościach.	20
Działania na rzecz społeczności	
Odpowiedzialność korporacyjna	
9. Komunikujemy się w sposób prawy i uczciwy.	22
Komunikacja z analitykami i inwestorami	
Komunikacja w formie elektronicznej	
Media społecznościowe	
10. Tworzymy kulturę pracy, w której każdy pracownik bierze odpowiedzialność za etyczne postępowanie.	24
Zakaz działań odwetowych	
Sposób zgłaszania wątpliwości	
Przestrzeganie Kodeksu na co dzień	26
Najczęściej zadawane pytania.	27
Zasoby i informacje kontaktowe.	28

Słowo od Prezesa

Klienci, pracownicy, udziałowcy oraz społeczności od ponad 100 lat ufają, że w Cummins postępujemy tak, jak należy.

Doskonała reputacja naszej firmy oraz jej sukcesy zbudowane zostały na prawości i dotrzymywaniu danego słowa. Z tego względu uczciwość jest jedną z naszych podstawowych wartości.

Jestem zaszczycony, mogąc przewodzić firmie, która buduje swoją tożsamość i sposób działania w oparciu o wartości.

Nasz Kodeks etyki biznesowej to podstawa zobowiązania do działalności zgodnej z zasadami etyki. Dokument ten służy nam jako kompas, który prowadzi mnie, naszych liderów, a także wszystkich pozostałych pracowników podczas podejmowania decyzji i działań.



10 zasad etycznych, które składają się na Kodeks, wyjaśnia, jak powinniśmy się zachowywać, w jaki sposób traktować innych i jak prowadzić swoje interesy. Kodeks zawiera także odniesienia do stosownych regulaminów, przedstawia przykłady oraz pytania i odpowiedzi, które w bardziej zrozumiałym sposób prezentują nasze oczekiwania. Co jest być może najważniejsze, to fakt, że przedstawiono w nich także informacje na temat miejsc, w których uzyskać można pomoc oraz odpowiedzi na swoje pytania.

Działamy w złożonym i stale zmieniającym się świecie, w którym każdego dnia pojawiają się dotyczące nas nowe prawa i regulacje. Mojemu zespołowi zarządzającemu oraz mnie zależy, aby zgłaszali Państwo problemy oraz zadawali pytania,

gdy tylko wydaje się, że coś jest nie tak lub gdy nie wiedzą Państwo, co zrobić. W firmie Cummins mają Państwo możliwość, a wręcz oczekuje się od Państwa, że zrobią Państwo, co należy, a gdy nie będzie jasne, co należy zrobić, poproszą Państwo o pomoc.

Nikt nie wie dokładnie, jak zareagować na każdą możliwą sytuację. Istnieje cały szereg sposobów, w jaki mogą Państwo prosić o pomoc. Mogą Państwo porozumieć się ze swoim menedżerem, z działem kadr lub działem etyki i zgodności z przepisami bądź działem prawnym. Mogą Państwo także uzyskać pomoc oraz zgłaszać problemy, korzystając ze strony ethics.cummins.com lub dzwoniąc pod numer telefonu zaufania ds. etyki firmy Cummins. W Stanach Zjednoczonych i Kanadzie infolinia dostępna jest pod numerem 1-800-671-9600. Numery telefonów czynne w innych krajach dostępne są na stronie ethics.cummins.com. Tam, gdzie tylko jest taka możliwość, umożliwiamy Państwu zgłoszenia anonimowe.

Zespołowi zarządzającemu oraz mnie zależy na tym, by zadawali Państwo pytania oraz zgłaszali problemy. Chcę podkreślić, że nasza firma chroni przed działaniami odwetowymi osoby, które zgłaszają problem w dobrej wierze. Nasze zasady etyczne mogą być przestrzegane tylko pod warunkiem zapewnienia ochrony osobom, które zgłaszają problemy.

Nasi pracownicy powinni mieć także świadomość, że wszystkie przypadki naruszenia Kodeksu traktujemy bardzo poważnie. Podejmiemy

szybkie i stosowane działania zmierzające do pociągnięcia do odpowiedzialności osób, które dopuściły się naruszenia zasad Kodeksu.

Postępowanie zgodnie z Kodeksem może być trudne. Może ono oznaczać utratę potencjalnego zysku lub konieczność powiedzenia potencjalnemu klientowi, że tym razem nie możemy mu nic sprzedać. Niewątpliwie oznacza ono pracę w zespołach składających się z osób o różnym pochodzeniu i poglądach oraz rozwiązywanie konfliktów w sposób otwarty i uczciwy, aby tworzyć innowacyjne rozwiązania dla naszych klientów.

Proszę pamiętać, że nasze wartości określają to, kim jesteśmy oraz to, co znamy i na czym polegają nasi klienci, pracownicy, udziałowcy i społeczności.

Proszę Państwa o pomoc w utrzymaniu reputacji firmy i obietnicy naszej marki.



Tom Linebarger

Prezes i Dyrektor generalny
Cummins Inc.

Misja

Poprawiamy poziom życia ludzi, dążąc do rozwoju ekonomicznego świata

Wizja

Tworzymy innowacje będące podstawą sukcesu naszych klientów

Wartości

Rzetelność

- Robimy to, co jest słuszne, i uczciwie rozmawiamy o naszych działaniach

Różnorodność i wspólnota

- Cenimy i uwzględniamy różnice zdań podczas podejmowania decyzji, co daje nam przewagę nad konkurencją

Troska

- Demonstrujemy świadomość oraz troskę o dobro innych ludzi

Doskonałość

- Zawsze zapewniamy doskonałe wyniki

Praca zespołowa

- Współpraca między zespołami, stanowiskami, przedsiębiorstwami i państwami w celu zapewnienia najlepszych wyników

10 reguł etycznego postępowania firmy Cummins

- 1** Przestrzegamy prawa we wszystkich krajach.
- 2** Uwzględniamy odmienny punkt widzenia i pochodzenie; traktujemy wszystkich z szacunkiem i szanujemy ich godność.
- 3** Będziemy konkurować na sprawiedliwych i uczciwych zasadach
- 4** Unikamy konfliktów interesów.
- 5** Wymagamy, aby wszystkie nasze działania prowadziły do zapewnienia czystszej, zdrowszego i bezpieczniejszego środowiska naturalnego.
- 6** Chronimy nasze technologie, informacje i własność intelektualną.
- 7** Domagamy się tego, aby nasze dokumenty księgowe były rzetelne, a procedury sprawozdawcze przejrzyste i zrozumiałe.
- 8** Dążymy do poprawy warunków życia w naszych społecznościach.
- 9** Komunikujemy się w sposób prawy i uczciwy.
- 10** Tworzymy kulturę pracy, w której każdy pracownik bierze odpowiedzialność za etyczne postępowanie.

Przestrzegamy prawa we wszystkich krajach.

Cummins to firma o zasięgu światowym. Pracujemy w niezwykle złożonym otoczeniu prawnym. Nasze zasady w tym względzie są jednak jasne.

Przestrzegamy prawa — *we wszystkich krajach*.

Często zdarza się, że pracownicy Cummins napotykają na przepisy, które są niejasne lub wręcz wewnętrznie sprzeczne. Nawet jeśli pracujemy w jednym kraju, nasze działania mogą podlegać przepisom prawnym innego państwa. Czasem nasza konkurencja zdaje się nie przestrzegać tych samych reguł.

Jednak nieprzestrzeganie praw, które wydają się nam niewygodne lub nawet nielogiczne, może mieć katastrofalne następstwa, nie tylko dla firmy Cummins, ale także dla jednostek. Złamanie prawa może grozić utratą pracy, grzywną, a nawet więzieniem, niezależnie od intencji.

W takim otoczeniu szczególnie ważne jest, aby korzystać z zasobów udostępnianych przez dział prawny firmy Cummins. Zadaniem prawników jest znać obowiązujące prawo i odwieść Państwa od działań, które mogą skutkować kłopotami.

Jeśli nie wiedzą Państwo, z którym prawnikiem się skontaktować, proszę przesłać swoje pytanie na adres legal.function@cummins.com. Skontaktuje się z Państwem właściwy pracownik działu prawnego.

Cummins jest firmą o zasięgu światowym.

- Ponad połowa naszych pracowników mieszka poza granicami Stanów Zjednoczonych.
- Klienci i dostawcy firmy Cummins znajdują się w około 190 krajach i terytoriach.
- Dysponujemy setkami zakładów CMI w ponad 50 krajach.



Pyt. Niektóre przepisy obowiązujące w moim kraju utrudniają wykorzystanie wszystkich możliwości zdobycia rynku. Uważam, że nasza konkurencja ich nie przestrzega. Jeśli oni nie przestrzegają prawa, dlaczego my mielibyśmy to robić?

Odp. Nasz Kodeks i wartości nie podlegają zmianom zależnym od cudzego postępowania. Zawsze przestrzegamy prawa i Kodeksu, nawet jeśli skutkuje to utratą części rynku.

Pyt. Wiem z pracy, że firma Cummins będzie mieć lepsze wyniki w tym kwartale i że sprzedaż przekroczy nasze prognozy. Czy mogę poradzić bratu, aby kupił akcje firmy Cummins, zanim ogłosimy nasze wyniki publicznie?

Odp. Nie. Wykorzystywanie informacji wewnętrznych w celu uzyskania korzyści lub umożliwienia uzyskania korzyści innym osobom jest niezgodne z prawem i nigdy nie należy tak postępować. Takie postępowanie groziłoby firmie oraz osobie ujawniającej grzywną lub postępowaniem karnym.

Pyt. Dowiedziałem(-am) się, że nasz nowy klient sprzedaje między innymi w kraju, z którym handel jest zabroniony. Czy ma mnie to zaniepokoić?

Odp. Tak. Przekazywanie produktów firmy Cummins do krajów objętych sankcjami może wiązać się ze znacznymi karami i zmniejszyć naszą zdolność do zapewnienia gwarancji lub innych usług. Należy zasięgnąć opinii działu prawnego.

Działalność gospodarcza poprzez spółki joint venture

- Firma Cummins ma spółki joint venture na całym świecie. Są to spółki partnerskie, które dzielają także nasze wartości.
- Jeśli firma Cummins nie sprawuje kontroli ani nie zarządza spółką, podejmuje kroki mające na celu ustalić, czy spółka ta przestrzega prawa i stosuje się do Kodeksu postępowania zbliżonego do naszego.
- Pracownicy firmy Cummins często zasiadają w radach tych spółek lub zostają oddelegowani do pracy w nich.
- Wszyscy pracownicy firmy Cummins muszą dbać o to, aby wszystkie nasze spółki, w tym także spółki joint venture, działały zgodnie z prawem i etyką.

Ważne przepisy wewnętrzne

Przepisy wewnętrzne dotyczące kontroli eksportu: CORP-00-04-00-00

Zasady przeciwdziałania korupcji: CORP-00-04-01-00

Zasady dotyczące uczciwej konkurencji i handlu: CORP-00-11-01-00

Zasady obrotu papierami wartościowymi firmy Cummins: CORP-00-11-00-00

Szanujemy odmienne punkty widzenia i pochodzenie; traktujemy wszystkich z godnością i szacunkiem.

W firmie Cummins dążymy do prowadzenia polityki włączania i zapewnienia traktowania swych pracowników i innych partnerów zawsze z godnością i szacunkiem. Różnorodność w naszym zespole sprawia, że jesteśmy silniejsi. Jako firma globalna potrzebujemy środowiska pracy, które jest otwarte i umożliwia pracownikom jak najlepsze wykorzystanie ich unikalnych talentów oraz perspektywy w sposób pozwalający pomysłom i innowacjom rozkwitnąć.

Stanowczo sprzeciwiamy się dyskryminacji, nękanii i działaniom odwetowym; wszystkim staramy się zapewniać równe szanse i jednakowe traktowanie. Cummins zdecydowanie zabrania dyskryminacji i napastowania ze względu na rasę, kolor skóry, wyznanie, płeć, tożsamość i/lub identyfikację płciową, narodowość, niepełnosprawność, przynależność do związków i organizacji, orientację seksualną, wiek, status kombatanta, obywatelstwo, a także inne czynniki przewidziane przepisami prawa.

Wspieramy prawa człowieka na całym świecie i podporządkujemy się wszystkim przepisom dotyczącym traktowania naszych pracowników oraz interesariuszy. Nie tolerujemy pracy dzieci ani zmuszania do pracy, niezależnie od miejsca, a ponadto nie będziemy prowadzić interesów z żadnymi spółkami, które dopuszczają się takich działań. Szanujemy prawo pracowników do zrzeszania się, do przystępowania do zbiorowych układów pracy. Szanujemy wszystkie prawa związane z miejscem pracy.

Nasze zaangażowanie w kwestie równego traktowania oraz praw człowieka sięga także spółek joint venture, dostawców oraz innych partnerów. Żądamy, aby nasi dostawcy i partnerzy traktowali swoich interesariuszy w sposób zgodny z naszymi wartościami, ujęty w Kodeksie postępowania dostawców.

Nasze zobowiązanie do zapewnienia miejsca pracy wolnego od prześladowania

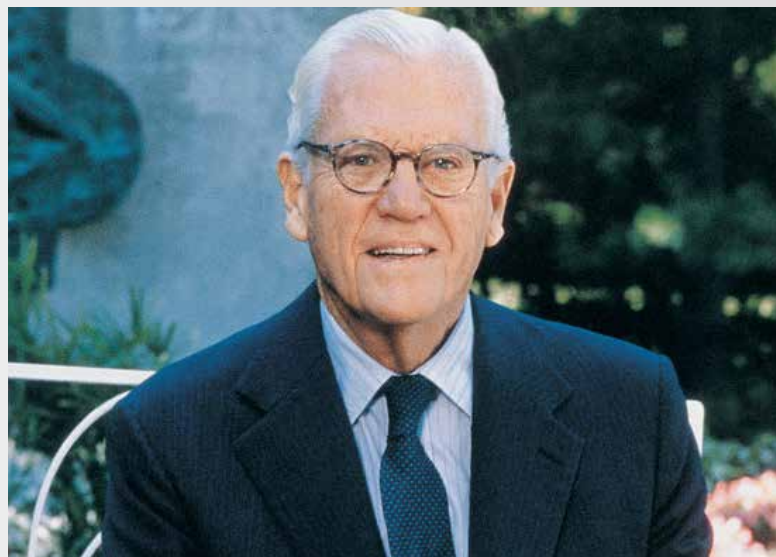
Nasza polityka *Stosunki międzyludzkie w pracy* surowo zabrania wszelkich form dyskryminacji i prześladowania, m.in. molestowania seksualnego. Wszyscy nasi pracownicy są odpowiedzialni za stworzenie środowiska pracy, które charakteryzuje profesjonalizm i w którym żadne kobiety ani mężczyźni nie zostają

narażeni na niewłaściwe zachowanie. Jeśli pracownik będzie świadkiem zachowania, które może naruszać nasze zasady, zachęcamy go do zgłoszenia zastrzeżeń. Zapewnimy mu ochronę przed działaniami odwetowymi. Każdy pracownik, który wykazuje zachowanie o charakterze prześladowczym,

podlega rygorystycznej procedurze dyscyplinarnej, która może również obejmować rozwiązanie stosunku pracy. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w polityce *Stosunki międzyludzkie w pracy*. Można też się skontaktować się z kierownikiem działu kadr.

” Charakter, zdolności i inteligencja nie są spotykane u przedstawicieli jednej płci częściej niż u przedstawicieli drugiej, ani też u osób z takim a nie innym akcentem, przynależnych do danej rasy czy z wykształceniem wyższym. Jeśli poddajemy się takim nieracjonalnym uprzedzeniom, szkodzimy przede wszystkim samym sobie, a w konsekwencji przegrywamy w starciu z tymi, którzy są bardziej otwarci i mniej uprzedzeni.”

J. Irwin Miller (1909–2004)
Były Dyrektor generalny,
Cummins Inc.



Pyt. Uważam, że mój przełożony dyskryminuje pewnych członków organizacji, ale boję się to komentować, żeby nie stracić pracy. Co należy zrobić?

Odp. Firma Cummins nie toleruje dyskryminacji i zachęca pracowników do wyrażania swojego zaniepokojenia. Istnieje wiele sposobów zgłaszania tego typu problemów. Jeśli pracownik nie czuje się komfortowo, zgłaszając problemy osobie przełożonej, może również skontaktować się z działem kadr lub wpisać w przeglądarce internetowej adres ethics.cummins.com, aby uzyskać informacje na temat sposobu wnoszenia skarg za pomocą infolinii ds. etyki zarówno telefonicznie, jak i za pośrednictwem Internetu.

Jeśli prawo dopuszcza taką możliwość, zgłaszający może zachować anonimowość.

Firma Cummins nie toleruje działań odwetowych i nie zostaną one wobec Państwa podjęte z powodu zgłoszenia wniesionego w dobrej wierze.

Pyt. Dotarł do mnie zarzut, że jeden z naszych głównych dostawców łamie prawo pracy obowiązujące w jego kraju. Czy jest to coś, czym firma Cummins powinna się zająć?

Odp. Tak. Firma Cummins dysponuje Kodeksem postępowania dostawcy, który przedstawia nasze oczekiwania wobec dostawców. Należy zgłosić tę informację swojemu kierownikowi, działowi zamówień lub za pośrednictwem telefonu zaufania ds. etyki podanego na stronie ethics.cummins.com, aby firma Cummins mogła zbadać tę sprawę i podjąć właściwe działania.

Ważne przepisy wewnętrzne

Zasady regulujące stosunki międzyludzkie w pracy: CORP-00-05-01-00
Zasady równych szans w zatrudnieniu i działań afirmacyjnych: CORP-00-05-04-00
Zasady dotyczące praw człowieka: CORP-00-11-11-00
Kodeks postępowania dostawcy

Będziemy konkurować na sprawiedliwych i uczciwych zasadach

Nasze cele na rynku globalnym to sukces biznesowy i zapewnienie wartości naszym interesariuszom. Konkurujemy w sposób energiczny, ale zawsze zgodny z zasadami. W odniesieniu do konkurentów, rządów i partnerów biznesowych stosujemy tę samą zasadę: konkurujemy na sprawiedliwych i uczciwych zasadach.

Nasi pracownicy nie powinni podejmować żadnych działań biznesowych, o których nie chcieliby później przeczytać na głównej stronie gazety lokalnej lub z których nie chcieliby się tłumaczyć

kadrze kierowniczej. Podobną odpowiedzialność powinniśmy brać za działania podejmowane przez strony trzecie działające w naszym imieniu. Musimy też wymagać, aby działały one według tych samych standardów, które obowiązują naszych pracowników.

Choć działamy w wielu różnych miejscach, w których obowiązują różne systemy prawne, od naszego zobowiązania do działania zawsze wedle zasad uczciwej konkurencji nie ma wyjątków.

Wytyczne dotyczące konkurencji

- Cummins otrzymuje zlecenia, ponieważ oferuje doskonałe produkty i usługi oraz ma najlepszych pracowników.
- Nie wykorzystujemy informacji poufnych należących do innych, aby zdobyć nieuczciwą przewagę.
- Nie wprowadzamy innych w błąd ani nie naruszamy naszych zasad w celu zyskania przewagi.
- Nie przekupujemy nikogo, niezależnie od uzasadnienia.



Pyt. Ktoś przysłał mi kopię poufnego wewnętrznego cennika naszego największego konkurenta. To może być bardzo przydatne. Czy mogę skorzystać z tych informacji?

Odp. Nie. Jeśli te informacje są poufne, wykorzystanie ich może narazić pracownika i firmę na odpowiedzialność prawną za pogwałcenie przepisów o uczciwej konkurencji i przepisów antymonopolowych. Należy skontaktować się natychmiast z działem prawnym Cummins, aby zniszczyć pozyskane dane lub zwrócić je właścicielowi.

Pyt. W moim regionie zwyczajowo ofiarowuje się klientom, w tym także urzędnikom państwowym, kosztowne upominki, co ułatwia nawiązanie dobrych relacji. Jeśli jest to niezbędne do prowadzenia interesów, to czy nie musimy tego robić?

Odp. Nie. Nie wnosimy żadnych niewłaściwych opłat, aby wpływać na naszych klientów, dostawców ani partnerów. Tego typu płatności — w tym upominki — mogą narazić Państwa i firmę Cummins na wysokie kary, sprawy karne i straty biznesowe. Przed wręczeniem upominku lub udzieleniem na niego zgody należy sprawdzić odpowiednie przepisy wewnętrzne firmy Cummins lub skonsultować się z działem ds. etyki i zgodności z przepisami lub z działem prawnym.

Pyt. W moim regionie często zatrudnia się strony trzecie do sprzedaży naszych produktów lub prowadzenia relacji z urzędnikami w naszym imieniu. Czy stwarza to jakieś zagrożenie dla firmy Cummins?

Odp. Tak. Jeśli wybrana strona trzecia, taka jak przedstawiciel lub sprzedawca, podejmie działania nieetyczne lub nielegalne, do odpowiedzialności prawnej i finansowej może zostać pociągnięta firma Cummins. Musimy zawsze sprawdzać strony trzecie przed ich zatrudnieniem, a także informować je o naszych oczekiwaniach dotyczących kwestii etyki i prawa, a także upewnić się, że dysponujemy właściwą umową, w której te oczekiwania przedstawiliśmy. Aby uzyskać więcej informacji, prosimy pisać na adres ethicsandcompliance@cummins.com.

Przepisy dotyczące emisji

- Elementem uczciwej konkurencji na rynku jest uwzględnienie przepisów dotyczących emisji obowiązujących na całym świecie. Postępowanie innych firm nie ma znaczenia — będziemy zawsze przestrzegać prawa i robić to, co jest słuszne.
- Firma Cummins zabrania używania urządzeń zakłócających oraz modyfikowania urządzeń i technologii do kontroli emisji związanych z naszymi produktami w celu obejścia przepisów dotyczących emisji. Aby uzyskać więcej informacji, należy zapoznać się z Globalnymi zasadami firmy Cummins dotyczącymi emisji oraz Globalnymi zasadami firmy Cummins dotyczącymi modyfikacji silników.

Ważne przepisy wewnętrzne

Zasady dotyczące uczciwej konkurencji i handlu: CORP-00-11-01-00

Zasady przeciwdziałania korupcji: CORP-00-04-01-00

Zasady dotyczące przedstawicieli ds. sprzedaży i pośredników zewnętrznych: CORP-11-15-00-00

Zasady dot. konfliktów interesów w relacjach biznesowych: CORP-00-11-04-00

Globalne zasady dotyczące emisji poza cyklem testowania: CORP-20-02-11-01

Globalne zasady dotyczące modyfikacji silników: CORP-24-0105-000

4 Unikamy konfliktów interesów.

Zdarza się, że pracownik może mieć prywatny interes, który kłóci się z interesem firmy. Jako pracownicy musimy się skupić na tym, co jest najlepsze dla naszych interesariuszy i radzić sobie z potencjalnymi konfliktami w taki sposób, aby nasze osobiste interesy nie kolidowały z interesami biznesowymi.

Pracownicy nie mogą utrzymywać niewłaściwych relacji z dostawcami ani firmami zewnętrznymi i muszą zachowywać ostrożność, zapewniając, że relacje personalne i rodzinne oraz inwestycje nie będą wywoływać konfliktu interesów ani nawet sprawiać wrażenia takiego konfliktu. Pracownicy

nie mogą przyjmować przysług, upominków ani innych prezentów od dostawców ani klientów w zamian za zajęcie się ich biznesem lub wyróżnienie innego typu. W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących potencjalnego konfliktu interesów należy się skontaktować z działem prawnym lub działem ds. etyki i zgodności z przepisami.

W 2018 r. firma Cummins została uznana przez Ethisphere Institute za jedno z najbardziej etycznych przedsiębiorstw na świecie. Instytut ten ocenia zaangażowanie firmy w etyczne kierownictwo, praktyki związane z zachowaniem zgodności z przepisami oraz odpowiedzialność korporacyjną. Już jedenasty raz z rzędu firma Cummins otrzymała to zaszczytne wyróżnienie.



Relacje osobiste w pracy

- Czasami relacje osobiste pomiędzy pracownikami mogą stanowić źródło problemów lub sprawiać wrażenie powodu niesprawiedliwego traktowania. Dzieje się tak, gdy współpracownicy zaczynają ze sobą romansować lub gdy są ze sobą spokrewnieni.
- Nasze Zasady regulujące stosunki międzyludzkie w pracy wyraźnie określają, kiedy tego typu relacje muszą zostać ujawnione i jakie działania podejmie wobec tego firma. Aby zapoznać się z tymi zasadami, należy przejść do strony Cummins Connect „Etyka i zgodność z przepisami” i kliknąć przycisk *Zasady zgodności z przepisami*.

Pyt. Moja siostra jest współwłaścicielką firmy, która stara się o rolę dostawcy firmy Cummins. Co należy zrobić?

Odp. Należy natychmiast poinformować kierownika oraz osobę zajmującą się procedurą przetargową o łączącym Państwa pokrewieństwie. Jeśli firma siostry uczestniczy w przetargu, bardzo ważne jest, aby nie brali Państwo żadnego udziału w wyborze dostawcy.

Pyt. Jestem nowym pracownikiem firmy Cummins i od wielu lat właścicielem firmy doradczej. Czy muszę o tym informować kogoś w Cummins?

Odp. Tak, zgodnie z obowiązującymi nas zasadami musimy się upewnić, że żadne zobowiązania zewnętrzne nie będą stanowić konfliktu z Państwa obowiązkami w firmie Cummins. Aby uzyskać więcej informacji, prosimy skontaktować się ze swoim przełożonym lub z działem kadr. Aby zapoznać się z Zasadami regulującymi zatrudnienie pracowników poza firmą Cummins, należy przejść do strony Cummins Connect „Etyka i zgodność z przepisami” i kliknąć przycisk „Zasady zgodności z przepisami”.

Ważne przepisy wewnętrzne

Zasady dot. konfliktów interesów w relacjach biznesowych: CORP-00-11-04-00

Zasady globalnych podróży i działań o charakterze rozrywkowym: CORP-05-11-00-00

Zasadami regulujące zatrudnienie pracowników poza firmą Cummins: CORP-00-05-02-00

Zasady zamówień: CORP-00-02-00-00

5 Wymagamy, aby wszystkie nasze działania prowadziły do zapewnienia czystszej, zdrowszej i bezpieczniejszej środowiska naturalnego.

W miarę jak poszerza się nasz globalny zasięg, robimy wszystko, aby zapewnić, że nasze działania na całym świecie odzwierciedlają nasze zaangażowanie w kwestie ochrony środowiska, a także bezpieczeństwa i dobrostanu naszych pracowników. Aby sprostać temu zobowiązaniu:

- zapewnimy pracownikom firmy Cummins na całym świecie czyste i bezpieczne środowisko pracy;
- przestrzegamy wszystkich przepisów ustawowych i wykonawczych dotyczących bezpieczeństwa. Firma ustanowiła nawet wspólne procedury i normy globalne, nieraz surowsze niż przepisy prawne;
- wykorzystujemy największe możliwości ochrony środowiska, zachowując transparentność w zakresie wysiłków zmierzających do zmniejszenia produkcji dwutlenku węgla i ograniczenia zużycia surowców naturalnych;
- ograniczamy wpływ, jaki nasze społeczności wywierają na środowisko, stosując kompleksowe zarządzanie zasobami wody, odpadami oraz energią, a także zapobiegając zanieczyszczeniu środowiska przez nasze zakłady i na skutek naszej działalności;
- wykorzystujemy możliwości techniczne, aby projektować i produkować bezpieczne, czyste i wydajne produkty oraz dostarczać je na rynek;
- nieustannie zachęcamy zainteresowane podmioty publiczne i władze państwowe do tworzenia przejrzystych, surowych i możliwych do wyegzekwowania przepisów ustawowych i wykonawczych dotyczących ochrony środowiska.

Bezpieczeństwo produktów i substancje zabronione

Bezpieczeństwo produktów to jeden z głównych priorytetów firmy Cummins, kluczowy dla jej sukcesu. Więcej informacji można znaleźć w dokumencie Wewnętrzne zasady dotyczące bezpieczeństwa produktów.

W produktach Cummins niedozwolone jest stosowanie niektórych substancji, takich jak azbest,

kadm i rtęć. Zasady te obowiązują wszystkie podmioty Cummins oraz wszystkich dostawców pośrednich i bezpośrednich na całym świecie. Więcej informacji, w tym listę niedozwolonych substancji, można znaleźć w treści dokumentu Zasady dotyczące zakazanych substancji.

Pyt. Pracuję w fabryce Cummins. W jaki sposób mogę przyczynić się do realizacji celów firmy Cummins związanych z ochroną środowiska?

Odp. Każdy może pomóc zmniejszyć wpływ firmy Cummins na środowisko, oszczędzając takie zasoby jak woda czy energia elektryczna, gdy tylko jest to możliwe, oraz zmniejszając ilość produkowanych odpadów. Np. szereg fabryk wyznaczyło sobie cel w postaci ograniczenia do zera ilości odpadów wysyłanych na wysypiska.

Pyt. W jaki sposób firma Cummins chce poprawić bezpieczeństwo w swoich zakładach?

Odp. Wszyscy pracownicy muszą współpracować, aby zapewnić zdrowe i bezpieczne środowisko pracy.

Liderzy muszą dbać o przestrzeganie najwyższych standardów zdrowia i bezpieczeństwa, ustanawiając środowisko, w którym pracownicy dbają wzajemnie o swoje bezpieczeństwo, zgodnie z zasadą „Życie bez obrażeń i chorób to nasza odpowiedzialność”.

Każdy musi postępować zgodnie z zasadami bezpiecznej pracy przez cały czas, tworząc zdrowe i bezpieczne środowisko.

Pyt. Ostatnio zauważyłem(-am), że testy nowego produktu w fazie rozwoju się nie powiodły. Obawiam się, że może to być źródłem potencjalnych problemów dotyczących bezpieczeństwa produktu. Co mam zrobić?

Odp. Proszę porozmawiać ze swoim menedżerem lub liderem ds. bezpieczeństwa produktów w swojej jednostce, który może zadbać o to, aby oszacowano ryzyko, postępując zgodnie z właściwymi procedurami. Jeśli uważają Państwo, że problem związany z bezpieczeństwem nie został właściwie rozwiązany, mogą Państwo także skontaktować się z działem prawnym lub zgłosić swoje zastrzeżenia poprzez stronę ethics.cummins.com.

Ważne przepisy wewnętrzne

Zasady dotyczące substancji niedozwolonych: CORP-00-08-01-00

Wewnętrzne zasady ds. zdrowia, bezpieczeństwa i środowiska: CORP-00-08-00-00

Zasady dotyczące świadomości zagrożeń: CORP-25-00-02-00

Wewnętrzne zasady dotyczące bezpieczeństwa produktów: CORP-00-07-08-00

Chronimy nasze technologie, informacje i własność intelektualną.

Nasza technologia oraz wiedza dają firmie Cummins przewagę nad konkurencją. Musimy ją zachować, chroniąc zastrzeżone informacje oraz zwiększając ich wartość dla naszych interesariuszy. Odpowiedzialność za ochronę poufnych informacji oraz własności intelektualnej firmy spoczywa na wszystkich pracownikach firmy Cummins i realizuje się poprzez przestrzeganie zasad utajniania i ochrony danych.

Nasze systemy informacyjne są monitorowane, zaś pracownicy nie powinni próbować uzyskiwać dostępu do informacji firmowych poza zakresem swoich służbowych obowiązków. Bez uprzedniej zgody nie należy przechowywać poufnych informacji poza wyznaczonymi do tego przez firmę Cummins lokalizacjami, czyli na przykład w prywatnych skrynkach pocztowych lub na prywatnych urządzeniach elektronicznych należących do pracownika.

Informacje, innowacje i zasoby muszą być wykorzystywane w sposób rozsądny oraz w najlepszym interesie naszych interesariuszy. Nasze komputery i inne zasoby należy stosować w celach firmowych. Musimy też przestrzegać wszystkich zasad właściwego ich używania.

Musimy też mieć pewność, że dokumenty firmowe są zarządzane i utylizowane w sposób zgodny z zasadami obchodzenia się z dokumentacją. Nie wolno niszczyć dokumentów związanych z toczącym się postępowaniem ani kontrolą urzędową.

Ważne przepisy wewnętrzne

Zasady ochrony informacji: CORP-10-01-00-00

Zasady ochrony interesów własności firmy Cummins: CORP-01-02-00-00

Zasady utajniania i ochrony danych: CORP-00-24-00-00

Zasady korzystania z zasobów będących własnością firmy: CORP-10-01-06-00

Zasady programu zarządzania dokumentacją: CORP-07-11-01-00

Zasady prywatności danych: CORP-11-11-00-00



Firma Cummins zatrudnia pracowników wykwalifikowanych w dziedzinie najnowocześniejszych technologii. Prawie połowa pracowników firmy to absolwenci kierunków inżynieryjnych, informatycznych oraz dziedzin związanych z nauką.

Pyt. Jak mogę pomóc firmie chronić pomysły i informacje?

Odp. Istnieje wiele możliwości pomocy. Mogą Państwo na przykład obchodzić się ze wszelkimi informacjami poufnymi w sposób bardzo ostrożny. Nie należy pozostawiać urządzeń firmowych bez opieki nawet na chwilę, szczególnie w pojeździe lub w czasie podróży. Należy unikać rozmów na tematy „poufne i zastrzeżone” lub „poufne” w miejscach publicznych.

Pyt. Co zrobić, jeśli spotkam się z nieautoryzowanymi reklamami lub podróbkami produktów firmy Cummins?

Odp. Poza tym, że wywierają negatywny wpływ na interesy, tego typu działania mogą stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa klienta i środowiska. Proszę skontaktować się z działem prawnym, aby zgłosić wszelkie nieprawidłowe wykorzystanie nazwy, logotypu lub marki firmy Cummins oraz podejrzewane fałszerstwo produktów.

Firma Cummins jest oddana sprawie ochrony prywatności i danych swoich pracowników i klientów. Musimy dbać, aby zbieranie i przenoszenie danych osobowych było zgodne z lokalnym prawem, naszymi zasadami prywatności danych oraz firmowymi wymaganiami dotyczącymi zabezpieczeń. Ponadto tych samych standardów musimy wymagać też od naszych dostawców, jeśli mają oni do czynienia z danymi osobowymi naszych pracowników i klientów.

Domagamy się tego, aby nasze dokumenty księgowo były rzetelne, a procedury sprawozdawcze przejrzyste i zrozumiałe.

Firma Cummins przywiązuje wagę do przejrzystości swoich dokumentów finansowych. Pozostajemy w ścisłej współpracy z audytorami i nigdy nie ukrywamy przed nimi żadnych informacji. Tworzymy i utrzymujemy wydajny system kontroli finansów i procesy, które gwarantują rzetelność i terminowość naszych sprawozdań finansowych.

Rzetelność naszych sprawozdań finansowych ma kluczowe znaczenie dla naszej wiarygodności. Nie tolerujemy nieprawdziwych lub sfałszowanych wpisów lub oświadczeń w raportach finansowych i innych księgach lub rejestrach Firmy. Wszyscy nasi pracownicy muszą dbać o pełną dokładność i przejrzystość we wszystkich dokumentach Firmy.

Wykrywanie i zwalczanie oszustw

Musimy sprawdzać, czy nie padliśmy ofiarą oszustwa ze strony własnych pracowników lub osób z zewnątrz. Popularne oszustwa to między innymi:

- wykorzystywanie firmowych kart kredytowych do celów prywatnych
- nierzetelne sprawozdania z wydatków
- fałszowanie danych finansowych i manipulowanie sprawozdawczością finansową
- manipulowanie danymi dotyczącymi wypłat
- niewłaściwe przyporządkowanie zobowiązań
- niewłaściwe datowanie sprawozdań
- niewłaściwe wykorzystywanie pracowników trzeciej strony
- nadużycia związane z zamówieniami

Ważne przepisy wewnętrzne

Zasady zgłaszania oszustw: CORP-00-11-10-00

Zasady delegowania odpowiedzialności finansowej: CORP-00-12-01-00

Pyt. Jak mam postąpić, jeśli podejrzewam oszustwo w miejscu pracy?

Odp. Jeśli dowiedzą się Państwo o działaniach, które mogą stanowić oszustwo, powinni Państwo natychmiast zgłosić swoje zastrzeżenia jednej z następujących osób:

- Przełożonemu
- Kierownikowi swojej jednostki
- W dziale personalnym
- W dziale audytu wewnętrznego
- Członkowi działu prawnego firmy Cummins

Jeśli chcieliby Państwo zgłosić swoje zastrzeżenia, mogą to Państwo zrobić za pośrednictwem infolinii ds. etyki. Stosowne instrukcje można znaleźć, wpisując w przeglądarkę internetową adres ethics.cummins.com. Zgłoszenia można dokonać anonimowo, w przypadku gdy zezwala na to prawo.

Pyt. Dostałem(-am) kilka dużych faktur od naszych dostawców. Jeśli zaksięguję je jako koszty teraz, odbije się to niekorzystnie na naszych wynikach. Czy zaksięguwać je tak jak należy dopiero pod koniec kwartału?

Odp. Nie. Niezaksięgowanie wydatków zmniejszyłoby wydatki bieżącego okresu i spowodowało sztuczne podniesienie wyników. Mogłoby to w znacznym stopniu zafałszować sprawozdawczość finansową w bieżącym okresie. Byłoby to postępowanie sprzeczne z zasadami firmy i prawem.

Pyt. Pod koniec roku mój główny klient zapytał mnie, czy nie mogę zmienić daty, tak aby z dokumentu wynikało, że produkt został wysłany później niż w rzeczywistości. Skoro nie miałoby to wpływu na sprawozdawczość finansową firmy Cummins, czy mogę spełnić życzenie klienta?

Odp. Nie. Nawet jeśli firma Cummins właściwie zaksięguje transakcję, za zmianą danych dokumentacji musi stać uzasadniony powód. Jeśli nie ma pewności co do uzasadnienia dla prośby klienta lub dostawcy, należy omówić taką prośbę ze swoim przełożonym lub liderem biznesowym, działem prawnym firmy Cummins lub działem ds. audytu wewnętrznego.

Dążymy do poprawy warunków życia w naszych społecznościach.

Przywiązanie firmy Cummins do zasad odpowiedzialności korporacyjnej obejmuje pracę na rzecz doskonalenia społeczności, w których żyjemy. Społeczna odpowiedzialność biznesu oznacza nie tylko podejmowanie decyzji zgodnych z zasadami etyki, ale także pozytywne działania na rzecz wspólnoty i zaangażowanie pracowników w rozwiązywanie problemów tych wspólnot.

Zaangażowanie to fundament naszej odpowiedzialności wobec wspólnot; pracownicy na całym świecie wykorzystują swoje umiejętności, aby uczynić z nich lepsze miejsce do życia i pracy.

Firma Cummins skupia się na trzech globalnie priorytetowych obszarach, które naszym zdaniem mają największy wpływ.

■ Edukacja

Poprawa jakości i dostosowanie systemów edukacyjnych tak, aby dzisiejsi uczniowie mogli jutro stać się pracownikami.

■ Środowisko

Wymagamy, aby wszystkie nasze działania zmierzały do zapewnienia czystszej, zdrowszej i bezpieczniejszej środowiska.

■ Sprawiedliwość społeczną / równość szans

Zwiększanie możliwości i równości najbardziej potrzebujących.



W 2018 roku firma Cummins po raz 13 z rzędu uzyskała doskonały wynik na skali Corporate Equality Index wg oceny Human Rights Campaign.

Grupa ta jest największą organizacją społeczną w USA działającą na rzecz pracowników homoseksualnych (lesbijek i gejów), biseksualnych i transpłciowych (LGBT).



W 2017 roku po raz jedenasty z rzędu firma Cummins zyskała przyznawane przez magazyn DiversityInc miano jednej z 50 najlepszych firm kultywujących różnorodność. Firma Cummins znalazła się na 21 miejscu na liście magazynu.

Ważne przepisy wewnętrzne

Polityka Każdy pracownik – każda wspólnota: CORP-22-01-00-00

Zasady udziału pracowników w kampaniach politycznych: CORP-00-06-01-00

Zasady firmy Cummins Inc dot. darowizn na cele polityczne oraz wytyczne komitetu ds. działań politycznych: CORP-00-06-00-00



Politechnika dla kobiet firmy Cummins w Indiach służy grupie o mniejszościowym udziale w segmencie inżynierii.

Pyt. Jak mogę zaangażować się w działania na rzecz społeczności w firmie Cummins?

Odp. W większości oddziałów firmy Cummins istnieją zespoły zajmujące się działalnością społeczną (CIT – Community Involvement Teams) koordynujące pracę wolontariacką i na rzecz społeczności. Proszę skontaktować się z działem ds. społecznej odpowiedzialności biznesu, aby dowiedzieć się, kto jest liderem odpowiedzialnym za lokalne zespoły CIT.

Pyt. W jakie rodzaje aktywności angażują się zespoły zajmujące się działalnością społeczną?

Odp. Firma Cummins zajmuje się trzema priorytetowymi obszarami: edukacją, środowiskiem oraz sprawiedliwością społeczną / równością szans. W ostatnich latach pracownicy angażowali się w najróżniejsze działania na rzecz społeczności w ramach tych priorytetowych obszarów: dokształcanie uczniów, ograniczanie zużycia energii oraz kosztów partnerów społecznych, nauczanie obsługi komputera w celu zwiększenia szans zatrudnienia oraz tworzenie przestrzeni do zabawy dla dzieci w schroniskach dla bezdomnych.

Pyt. Ile godzin czasu pracy mogę poświęcić na działania na rzecz lokalnej społeczności?

Odp. Program firmy Cummins Każdy pracownik – każda społeczność (EEEC) wspiera zaangażowanie pracowników, dając każdemu pracownikowi możliwość wykorzystania co najmniej czterech godzin pracy w roku kalendarzowym do pracy w charakterze wolontariusza w ramach działań EEEEC.

Komunikujemy się w sposób prawy i uczciwy.

Na firmie Cummins spoczywa odpowiedzialność za komunikowanie się z pracownikami i opinią publiczną w sposób rzetelny i uczciwy. Żadnemu pracownikowi nie wolno świadomie przekazywać fałszywych bądź wprowadzających w błąd informacji mediom, środowiskom finansowym, urzędnikom państwowym, agencjom rządowym ani opinii publicznej.

Zapewniamy przepływ aktualnych informacji w ramach organizacji, a także wydajemy spójne komunikaty przekazywane przez wyznaczone do tego osoby z organizacji. Wyłącznie uprawnione do tego osoby mogą rozmawiać z mediami, społecznością finansową lub reprezentować firmę w mediach społecznościowych.

Pytania pochodzące z mediów i od istotnych klientów powinny być kierowane do lidera ds. komunikacji korporacyjnej. Pracownicy nie mogą rozmawiać z mediami na tematy związane z firmą bez uzyskania uprzedniej zgody przełożonego.

Firma Cummins jest prawnie zobowiązana do ujawniania istotnych informacji finansowych w sposób możliwie jak najszerszy i obiektywny. Zapytania pochodzące od analityków giełdowych, inwestorów i innych członków społeczności finansowej należy przysłać do wiceprezesa ds. operacji finansowych.



Prezes i Dyrektor generalny, Tom Linebarger, organizuje doroczne forum dotyczące różnorodności w fabryce silników w mieście Columbus w stanie Indiana (USA).

Pyt. Co mam zrobić, jeśli pracownik prasy zadzwoni, żeby przeprowadzić ze mną wywiad?

Odp. Zanim odpowiedzą Państwo na jakiegokolwiek pytania, proszę porozmawiać z działem ds. komunikacji korporacyjnej. Istnieje wiele drażliwych tematów, w tym między innymi kwestie związane z wynikami finansowymi firmy. W związku z tym firma Cummins chce mieć pewność, że światło dzienne ujrzą właściwe i rzetelne informacje.

Firma ma zasady regulujące, które dane finansowe można upubliczniać i jak należy o nich mówić. Wiceprezes ds. operacji finansowych powinien zostać powiadomiony także w sytuacji, gdy pytania mediów dotyczą wyników firmy.

Pyt. Częścią moich zadań w firmie Cummins jest działalność w charakterze członka stowarzyszenia branżowego. Poproszono mnie o przygotowanie omówienia działań i trendów biznesowych firmy Cummins. Czy mogę ujawniać takie informacje?

Odp. W każdym przypadku, gdy zostają Państwo poproszeni o przedstawienie firmy i jej działalności publiczności zewnętrznej, należy skontaktować się w tej sprawie ze swoim przełożonym i działem ds. komunikacji korporacyjnej. Państwa prezentacja może wymagać wcześniejszego przejrzania przez członków komitetu ds. ujawniania informacji firmy Cummins.

Pyt. W mediach społecznościowych znalazłem(-am) pewne nierzetelne informacje na temat prognozy przychodów firmy Cummins. Czy mam dać znać innym czytelnikom, że post jest nierzetelny?

Odp. Nie. O niezgodnym z prawdą poście należy natychmiast poinformować dział ds. komunikacji korporacyjnej albo dział relacji z inwestorami. Zamieszczając posty na temat firmy, zaczęliby Państwo występować w roli nieuprawnionego rzecznika prasowego firmy. Więcej informacji można znaleźć w treści dokumentu Zasady korzystania ze środków komunikacji elektronicznej oraz mediów społecznościowych.

Ważne przepisy wewnętrzne

Zasady publicznego ujawniania informacji oraz Zasady komunikowania się z analitykami i inwestorami: CORP-00-25-00-00
Zasady korzystania ze środków komunikacji elektronicznej oraz mediów społecznościowych: CORP-10-01-51-13

10 Tworzymy kulturę pracy, w której każdy pracownik bierze odpowiedzialność za etyczne postępowanie.

Nasza kultura zachęca pracowników do przyjęcia odpowiedzialności za etykę działań i do zgłaszania spraw, które budzą zastrzeżenia. Firma Cummins wyznaje zasadę braku działań odwetowych wobec pracowników, którzy zgłaszają swoje zastrzeżenia w dobrej wierze. Jeśli wiadomo Państwu o jakimkolwiek nieetycznym lub niewłaściwym Państwa zdaniem postępowaniu, mają Państwo obowiązek zgłoszenia tego faktu. Takiego zgłoszenia można dokonać na wiele sposobów:

- Pracownicy mogą zgłaszać takie sprawy swoim przełożonym.
- Pracownicy mogą porozmawiać z kimś z działu kadr.
- Pracownicy mogą zgłaszać zastrzeżenia za pośrednictwem Internetu bądź telefonicznie. Wpisz adres *ethics.cummins.com* w przeglądarce internetowej, aby znaleźć numer telefonu dla swojego regionu lub przesłać raport online.

W przypadku pytań na temat sposobu zachowania zgodności swojego postępowania z naszym Kodeksem etyki biznesowej można też kontaktować się z działem ds. etyki i zgodności z przepisami firmy Cummins. Wystarczy po prostu wysłać wiadomość e-mail na adres *ethicsandcompliance@cummins.com*, aby skontaktował się z Państwem odpowiedni przedstawiciel.

POLITYKA NIEPODEJMOWANIA DZIAŁAŃ ODWETOWYCH

Jeśli zauważą Państwo przypadki naruszenia zasad Kodeksu etyki biznesowej, należy to zgłosić. Firma Cummins nie toleruje działań odwetowych. Nie będą podejmowane przeciwko Państwu żadne działania odwetowe z tytułu zgłoszenia zastrzeżeń w dobrej wierze.

Pyt. Mój podwładny przekazał mi informacje na temat zachowania swojego współpracownika, które w razie potwierdzenia stanowiłyby oczywiste pogwałcenie Kodeksu i zasad firmowych. Jednak pracownik ten prosi mnie o tymczasowe zachowanie tej informacji w tajemnicy. Co należy zrobić?

Odp. Należy podjąć działania zmierzające do zbadania i rozwiązania problemu. Firma za Państwa pośrednictwem stała się teraz świadoma istnienia zgłoszonego zachowania i jest odpowiedzialna za rozwiązanie tego problemu. W celu uzyskania pomocy należy skontaktować się z przełożonym, działem kadr lub wnieść skargę za pośrednictwem infolinii ds. etyki na stronie ethics.cummins.com

Pyt. Nie mam pewności, czy mój dział rozumie Kodeks etyki biznesowej. Co należy zrobić?

Odp. Należy skontaktować się ze swoim przełożonym lub z liderem z działu kadr w celu uzyskania dodatkowych informacji. Firma może zapewnić szkolenia lub dodatkowe wsparcie, aby Kodeks był powszechnie rozumiany i stosowany przez pracowników.

Rola liderów

Na kierownikach, dyrektorach i menedżerach spoczywa szczególna odpowiedzialność związana z koniecznością kształtowania zachowań zgodnych z Kodeksem etyki biznesowej i dokładania starań, aby był on przestrzegany. Jeśli są Państwo świadkami działań, które mogą stanowić naruszenie Kodeksu, nawet jeśli nie mają one żadnego bezpośredniego wpływu, są Państwo zobowiązani zgłosić je firmie i upewnić się, że podjęte zostały wobec nich stosowne kroki.

Pyt. Mój przełożony nieodpowiednio mnie traktuje, jednak ponieważ jest wyższy rangą, boję się konsekwencji zgłoszenia jego zachowania. Czy firma Cummins będzie mnie chronić?

Odp. Tak. Firma Cummins chroni wszystkich swoich pracowników, którzy zgłaszają zastrzeżenia w dobrej wierze. Nie dopuszczamy działań odwetowych i nie zezwalamy na karanie pracowników za to, że zgłaszają zastrzeżenia. Firma Cummins zbada Państwa zgłoszenie tak dyskretnie, jak to tylko możliwe, i podejmie stosowne działania.

Gdzie można znaleźć zasady, do których odniesienia znajdują się w Kodeksie etyki biznesowej?

Aby zapoznać się z zasadami wewnętrznymi, do których odniesienia można znaleźć w Kodeksie etyki biznesowej, należy przejść do strony Cummins Connect „Etyka i zgodność z przepisami” i kliknąć przycisk *Zasady zgodności z przepisami*.

Ważne przepisy wewnętrzne

Polityka niepodjęmowania działań odwetowych wobec pracownika: CORP-00-11-06-00

Zasady regulujące stosunki międzyludzkie w pracy: CORP-00-05-01-00

Przestrzeganie Kodeksu na co dzień

Każdemu z nas powinno zależeć na tym, by Kodeks etyki biznesowej był przestrzegany, a jego zasady umacniane. Te zasady mają za zadanie stanowić drogowskaz dla naszych pracowników w takich kwestiach jak zachowanie wobec współpracowników, ale także relacje z klientami, dostawcami, partnerami, urzędnikami oraz innymi interesariuszami.

Aby Kodeks ten mógł być efektywny, pracownicy muszą zrozumieć, że jego naruszenie pociąga za sobą konsekwencje, w tym ze zwolnieniem z pracy. Jednocześnie muszą mieć pewność, że mogą zgłaszać przypadki naruszenia zasad Kodeksu bez obawy przed odwetem, a także że ich zgłoszenie zostanie odpowiednio szybko i dogłębnie zbadane.

Nigdy dość podkreślenia, że: Firma Cummins ma osobne zasady chronienia pracowników przed działaniami odwetowymi za zgłaszanie przypuszczalnych naruszeń Kodeksu.

Pracownicy mogą również zgłaszać swoje zastrzeżenia na wiele sposobów, zachowując anonimowość, jeśli obowiązujące prawo dopuszcza taką możliwość (w sekcji Zasoby i dane kontaktowe, na stronie 28, można znaleźć szczegółowe dane na temat naruszeń etyki i możliwości ich zgłaszania).

Zasady określone w Kodeksie zostały zaaprobowane przez wyższe kierownictwo i zarząd firmy.

Firma oczekuje od pracowników komentarzy, które będą stanowić część stałej procedury aktualizowania Kodeksu w miarę potrzeb. Ponadto od najwyższej opłacanych pracowników oczekuje się poddawania się corocznej procedurze certyfikacji, której zadaniem jest potwierdzenie znajomości i przestrzegania Kodeksu.

Czego firma oczekuje ode mnie?

- **Zapoznania się z** zasadami i przepisami firmy Cummins obowiązującymi na Państwa stanowisku pracy
- **Ukończenia obowiązkowego szkolenia w zakresie zapewnienia zgodności** w jak najkrótszym czasie po przypisaniu
- **Zgłaszania możliwych naruszeń** wszelkich zasad, praw i przepisów
- **Pełnej współpracy** w ramach wewnętrznych lub zewnętrznych dochodzeń lub audytów oraz ochrony poufności informacji z nich pochodzących
- **Uzyskania certyfikatu z zakresu etyki**, jeśli jest to wymagane

Najczęściej zadawane pytania

Pyt. Gdzie znajdę najnowszą wersję Kodeksu etyki biznesowej firmy Cummins?

Odp. Kodeks jest regularnie weryfikowany i aktualizowany. Aby uzyskać jego najnowszą wersję, należy przejść do strony Cummins Connect „Etyka i zgodność z przepisami” i kliknąć przycisk *Kodeks etyki biznesowej*. Znajdują się tam tłumaczenia Kodeksu na różne języki.

Pyt. Co robić, jeśli pracownik zgłasza, że jest traktowany w sposób stanowiący naruszenie zasad obowiązujących w firmie Cummins?

Odp. Firma Cummins dysponuje zespołem głównych kontrolerów, którzy reagują na zgłoszenia dotyczące przypadków naruszenia Kodeksu etyki biznesowej i dbają o to, aby odpowiednie kroki zostały podjęte w odpowiednio krótkim czasie. Główni kontrolerzy firmy Cummins znajdują się w większości regionów na świecie. Starsi liderzy firmy Cummins dokładnie przyglądają się zgłoszonym wykroczeniom i zatwierdzają działania naprawcze.

Pyt. Jak mam skontaktować się z infolinią ds. etyki?

Odp. Należy otworzyć przeglądarkę internetową i wpisać adres strony ethics.cummins.com. Znajdą tam Państwo bezpłatne numery telefonów w krajach na całym świecie, pod które można zadzwonić i zgłosić zastrzeżenia. Można także złożyć doniesienie za pośrednictwem Internetu w tej witrynie z dowolnego miejsca na świecie. W większości krajów zgłoszenia można dokonać anonimowo.

Pyt. Skąd mam wiedzieć, kiedy obowiązuje mnie Kodeks etyki biznesowej firmy Cummins?

Odp. Kodeks obowiązuje wszystkich pracowników, kierowników i dyrektorów firmy Cummins Inc. Kodeks dotyczy także wszystkich podmiotów w całości należących do firmy Cummins i podmiotów zarządzanych bezpośrednio przez firmę Cummins.

Firma jest także współwłaścicielem pewnych spółek joint venture i dystrybutorów. Tych podmiotów Kodeks może nie obowiązywać. Jednak te spółki są odpowiedzialne za stworzenie zasad i procedur, które zagwarantują przestrzeganie przez nie prawa i wartości, którym hołduje firma Cummins.

W PRZYPADKU WĄTPLIWOŚCI POPROŚ O POMOC

Mogą się Państwo natknąć na wątpliwości natury etycznej, na które nie ma jasnej odpowiedzi.

Niech taka wątpliwość nie przerodzi się w kryzys. Pomoc można uzyskać z wielu źródeł. Dział etyki i zgodności z przepisami jest dostępny pod adresem e-mail ethicsandcompliance@cummins.com.

Dział prawny firmy Cummins jest dostępny pod adresem e-mail legal.function@cummins.com.

Pomoc można uzyskać także, wpisując w przeglądarkę adres ethics.cummins.com. Znajdują się tam informacje dotyczące telefonu zaufania ds. etyki.

Zasoby i informacje kontaktowe

Dział ds. etyki i zgodności z przepisami

Firma Cummins utworzyła dział ds. etyki i zgodności z przepisami, aby pomóc nadzorować zgodność działania z zasadami Kodeksu etyki biznesowej. Aby skontaktować się z tym działem, należy pisać na adres e-mail ethicsandcompliance@cummins.com.

Mark Sifferlen, Wiceprezes ds. etyki i zgodności z przepisami
U.S. 317-610-2461
mark.sifferlen@cummins.com

Dział prawny

Istnieje kilka sposobów nawiązania kontaktu z działem prawnym. Można przejść do strony działu prawnego w Cummins Connect, gdzie znajdują się biogramy prawników oraz dane kontaktowe personelu. Jeśli nie wiedzą Państwo, z którym prawnikiem się skontaktować, prosimy przesłać swoje pytanie na adres legal.function@cummins.com. Skontaktuje się z Państwem właściwy pracownik działu prawnego.

Do Państwa dyspozycji są też:

Sharon Barner, Wiceprezes i Radca prawny U.S.A. 317-610-4173
sharon.barner@cummins.com

Dział personalny

W przypadku pytań dotyczących kwestii kadrowych prosimy kontaktować się z liderem ds. kadr. Jeśli nie mogą Państwo skontaktować się z lokalnym liderem, mogą Państwo skontaktować się z następującymi wymienionymi poniżej osobami:

Jill Cook, Wiceprezes, Dyrektor generalny ds. kadr
U.S.A. 812-377-8442
jill.e.cook@cummins.com

Mark Osowick, Wiceprezes ds. operacji kadrowych
U.S.A. 812-377-9708
mark.j.osowick@cummins.com

Globalna różnorodność

oraz odpowiednie środowisko

Kelley Creveling, Dyrektor wykonawczy ds. globalnej różnorodności i odpowiedniego środowiska
U.S.A. 812-377-1607
kelley.creveling@cummins.com

Kevin G. Graham, Dyrektor ds. globalnych dochodzeń w sprawie etyki U.S.A. 812-377-5111
kevin.c.graham@cummins.com

Zespół ds. komunikacji korporacyjnej

Carole Casto, Wiceprezes ds. marketingu i komunikacji
U.S.A. 317-610-2480
carole.casto@cummins.com

Jon Mills, Dyrektor ds. komunikacji zewnętrznej
U.S.A. 317-610-4244
jon.mills@cummins.com

Audyt wewnętrzny

Kurt Kuhn, Dyrektor wykonawczy ds. audytu wewnętrznego
U.S.A. 812-377-8080
kurt.kuhn@cummins.com

Relacje z inwestorami

Mark A. Smith, Wiceprezes ds. operacji finansowych
U.S.A. 812-377-1284
mark.a.smith@cummins.com

Dział bezpieczeństwa globalnego

Brad Manns, Dyrektor wykonawczy ds. globalnych usług zintegrowanych
U.S.A. 812-377-1982
brad.manns@cummins.com

Dział ochrony środowiska

Brian Mormino, Dyrektor wykonawczy ds. ogólnościowych strategii środowiskowych i zgodności z przepisami
U.S.A. 812-377-0512
brian.c.mormino@cummins.com

Przepisy wewnętrzne

Aby zapoznać się z zasadami wewnętrznymi, do których odniesienia można znaleźć w Kodeksie etyki biznesowej, należy przejść do strony Cummins Connect „Etyka i zgodność z przepisami” i kliknąć przycisk *Zasady zgodności z przepisami*.



Cummins Inc.
Box 3005
Columbus, IN 47202-3005
U.S.A.

cummins.com

©2018 Cummins Inc.